

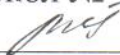
МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЕКОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Методичні вказівки
з дисципліни «Українська мова як іноземна»
для самостійної роботи слухачів-іноземців підготовчого відділення
(підготовка до іспиту, 1 семестр)

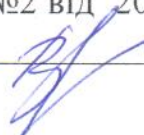
«Узгоджено»

Зав. підготовчого відділення
 Кирнасівська Н.В.

«Затверджено»

на засіданні циклової комісії довузівської підготовки
Протокол № 2 від 18 вересня 2023 р.
Голова циклової комісії  Воронєжцева А.А.

«Затверджено»

на засіданні кафедри соціально-гуманітарних наук
Протокол №2 від 20 вересня 2023 р.
Зав. кафедри соціально-гуманітарних наук  Бубнов І.В.

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ЕКОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Методичні вказівки
з дисципліни «Українська мова як іноземна»
для самостійної роботи слухачів-іноземців підготовчого відділення
(підготовка до іспиту, 1 семестр)

«Затверджено»
на засіданні кафедри соціально-гуманітарних наук
Протокол №2 від 20 вересня 2023 р.

Методичні вказівки з дисципліни «Українська мова як іноземна» для самостійної роботи слухачів-іноземців підготовчого відділення (підготовка до іспиту, 1 семестр)

Укладачі: старші викладачі кафедри соціально-гуманітарних наук
Воронєжцева А.А., Глушкова Н.М., ОДЕКУ, 2023. – 39 с. укр. мова

ЗМІСТ

| | |
|--|----|
| ВСТУП..... | 4 |
| Заняття 1. Про себе | 5 |
| Заняття 2. Моя сім'я..... | 8 |
| Заняття 3. Мій друг..... | 13 |
| Заняття 4. Наша аудиторія..... | 16 |
| Заняття 5. Моя кімната..... | 18 |
| Заняття 6. Моя група..... | 22 |
| Заняття 7. Мій день..... | 26 |
| Заняття 8. Моє улюблене місце в Одесі..... | 34 |
| ЛІТЕРАТУРА..... | 39 |

ВСТУП

Представлені Методичні вказівки призначені для слухачів-іноземців підготовчого відділення та спрямовані на надання допомоги слухачам при підготовці до екзамену з української мови за 1 семестр.

Користуючись даними матеріалами, учні зможуть самостійно скласти усне монологічне висловлювання на лексичну тему, передбачену робочою програмою з української мови, а також підготуватися до діалогу-розпитування з цих тем.

Активізуючи актуальні та складні для іноземців граматичні форми та структури, діалоги та тексти, Методичні вказівки сприятимуть закріпленню мовних зразків, розширенню словникового запасу слухачів.

Методичні вказівки можуть бути використані не лише слухачами підготовчого відділення для самостійної роботи чи роботи в аудиторії, а й викладачами української мови для аудиторних занять або для відбору текстів для домашнього читання.

Теми восьми запропонованих занять відбивають актуальні ситуації спілкування. Наведений лексико-граматичний матеріал відповідає вимогам базового рівня підготовки іноземних слухачів.

Кожне заняття включає словник, діалоги, тексти та питання з теми.

У словнику наводяться слова, словоформи та словосполучення, що відповідають темі. Дані лексичні одиниці далі представлені у діалогах та текстах. Діалоги є моделями різних видів спілкування. Тексти носять узагальнюючий характер і є моделями усного монологічного висловлювання на певну тему. Наприкінці кожного заняття розміщені питання, які допоможуть слухачам при складанні власного монологічного висловлювання з теми.

ЗАНЯТТЯ 1

ПРО СЕБЕ

1. Прочитайте слова та вирази. Значення незнайомих слів знайдіть у словнику.

| | |
|---------------------|---|
| родина | ім'я |
| мати | прізвище |
| батько | |
| чоловік | |
| дружина | школа |
| | університет |
| батьки | <i>екологічний університет</i> |
| дитина | підготовчий факультет |
| | курс (перший, другий) |
| діти | гуртожиток |
| дочка | |
| | Батьківщина |
| син | |
| сестра | рідний (брат, місто) |
| брат | молодший |
| бабуся | старший |
| дідусь | |
| онука | звати (мене, вас, його ... звать) ≠ |
| онук | одружена ≠ незаміжня |
| тітка | одружений ≠ неодружений (не одружений, а самітній) |
| дядько | вийти заміж |
| | одружуватися - одружитися |
| наречена | |
| наречений | народитися (де? коли?) |
| | вступати - вступити (куди?) |
| школяр - школярка | закінчити (що? коли?) |
| студент - студентка | переїхати (куди?) |
| студент-іноземець | приїхати (звідки?) |
| китаєць | вивчати (що?) |
| | вчити (що?) |
| домогосподарка | вчитися = займатися (де?) |
| бізнесмен | показувати – показати (що?) |

2. Прочитайте діалоги на тему: «Про себе».

Діалог 1.

- Скажіть, як вас звати?

- Мене звать Ян Сяо.

- Звідки Ви?
- Я з Китаю.

Діалог 2.

- Скажіть, будь ласка, як ваше прізвище?
- Моє прізвище Ян.
- Ви з Китаю?
- Так, я з Китаю.
- У вас є брат?
- Так в мене є брат. Його звать Ян Сяолу.

Діалог 3.

- Як вас звати?
- Олег.
- Ви студент?
- Так, студент.
- Це ваша сестра?
- Так.
- Як її звати?
- Тетяна.
- Вона студентка?
- Ні, не студентка, вона ще школярка.
- А хто ваш друг?
- Він студент.
- Він українець?
- Ні, він китаєць.

Діалог 4.

- Вітаю. Я Тоні Грант.
- Добридень. Звідки Ви приїхали?
- Я приїхав із Англії, з Лондона.

Діалог 5.

- Хто ви?
- Я студент.
- Як вас звати?
- Мене звать Поль.
- Україна – це ваша батьківщина?
- Ні, моя батьківщина – Франція.
- А що ви тут робите? Ви працюєте?
- Ні, я навчаюсь.
- Що ви вивчаєте?
- Я вивчаю українську мову.

Діалог 6.

- Ганно, ви працюєте чи вчитеся?
- Я навчаюсь в університеті.
- Ви розмовляєте англійською?
- Я трохи говорю англійською.

- У вас є сім'я?
- Так.

Діалог 7.

- Ахмеде, де живуть твої батьки?
- У Сирії. Це моя батьківщина.
- А брати та сестри у тебе є?
- Є. Три брати та одна сестра.
- Вони вчаться?
- Ні, брати вже працюють, а сестра ще маленька.

Діалог 8.

- Анваре, коли ти народився?
- Я народився 1998 року.
- У жовтні?
- Так, у жовтні.
- А де ти народився?
- У Туреччині у Стамбулі. Це моє рідне місто.

3. Прочитайте тексти на тему: Про себе.

Текст 1.

Мене звать Шакіб. Я студент-іноземець. Раніше я жив у Лівані. Там я навчався у школі. Зараз я живу в Одесі та навчаюсь в університеті на підготовчому факультеті. Я вивчаю українську мову. Я багато читаю, говорю і пишу українською. Вдома я роблю домашнє завдання, вивчаю слова, розповідаю тексти, пишу вправи. Я хочу добре знати українську мову, бо хочу вчитися в університеті.

У неділю я гуляю. Я був на вулиці Дерибасівській. Вона дуже гарна.

Текст 2.

Зараз я живу і навчаюсь в Україні, у місті Одесі. Раніше я жив у Лівані. Там живуть мої батьки, мій молодший брат та моя молодша сестра. Я часто їм пишу. Моя старша сестра вивчає на батьківщині українську мову. Сьогодні я пишу їй листа українською. Ось мій перший лист.

«Здрастуй, люба Маріє! Ти знаєш, що я займаюсь в університеті. Тут я вивчаю українську мову, математику, географію та економіку. Я добре навчаюсь, бо наші викладачі багато допомагають нам.

Увечері я та мій друг гуляємо разом. Мій друг показував мені стадіон, музей, медичний університет. Зараз я знаю, що Одеса – це велике та красиве місто.

До побачення, моя люба сестре Маріє. Твій брат Хасан».

Текст 3.

Мене звать Микола Петров. Я народився у Дніпрі у серпні 2023 року. У вересні 2013 року, коли мені було сім років, я вступив до школи. На початку 2015 року наша родина переїхала до Одеси. У 2024 році я закінчив школу та

вступив до Одеського екологічного університету. Зараз я навчаюсь на другому курсі. Я закінчу університет у 2025 році.

а) Дайте відповіді на запитання за текстом:

1. Коли народився Микола?
2. Коли він вступив до школи?
3. Коли він закінчив школу?
4. Коли їхня родина переїхала до Одеси?
5. Коли Микола закінчить університет?

4. Прочитайте запитання. За допомогою питань складіть розповідь про себе.

Скажіть, будь ласка, хто ви? Як вас звати? Ви в'єтнамець (в'єтнамка), китаєць (китайка), українець (українка)? Ваша батьківщина В'єтнам (Китай, Україна)? Яка ваша рідна мова? Скільки вам років? Коли ви народилися? Де ви народилися? Де ви жили та навчалися раніше? У вас є батьки? Ваші батьки живуть у місті чи в селі? У вас є брати та сестри? Скільки їм років? Вони навчаються чи працюють? Де ви живете зараз? Ви працюєте чи навчаєтесь? Де ви навчалися раніше? Де ви навчаєтесь зараз? Що ви вивчаєте? Як ви говорите українською? Де ви хочете вчитися потім?

ЗАНЯТТЯ 2

МОЯ СІМ'Я

1. Прочитайте слова та вирази. Значення незнайомих слів знайдіть у словнику.

| | |
|---------|--------------------------------|
| родина | коледж |
| сім'я | університет |
| мати | <i>екологічний університет</i> |
| тато | факультет |
| батько | <i>хімічний факультет</i> |
| чоловік | лабораторія |
| дружина | <i>хімічна лабораторія</i> |
| батьки | |
| дитина | фізика |
| діти | біологія |
| дочка | хімія |
| син | література |
| сестра | медицина |
| брат | |
| бабуся | аптека |
| дідусь | банк |
| онука | лікарня |
| онук | поліклініка |
| тітка | завод |
| дядько | фабрика |

| | |
|-----------|------------------------------|
| родич | театр |
| наречена | |
| наречений | хокей |
| | футбол |
| вчитель | |
| вчителька | столиця |
| музикант | |
| менеджер | пенсія |
| економіст | <i>бути на пенсії</i> |
| еколог | |
| фармацевт | викладати |
| школяр | розмовляти |
| рідний | бути заміжньою |
| молодший | одружений \neq неодружений |
| сімейний | вийти заміж |
| старший | одружуватися - одружитися |

2. Прочитайте діалоги на тему: «Моя сім'я».

Діалог 1.

- Скажіть, будь ласка, як ваше прізвище?
- Моє прізвище Ян.
- Ви з Китаю?
- Так, я з Китаю.
- У вас є брат?
- Так в мене є брат. Його звать Ян Сяолу.

Діалог 2.

- Це моя сім'я. Це я. Це мої батьки.
- Де вони зараз?
- У Китаї. У них є будинок у Харбіні.
- А це ваша дружина?
- Ні, то моя сестра.
- Як її звати?
- Її звать Джан Юйвань. У неї є чоловік. Його звать Цао Хунпін.
- У них є діти?
- Так, у них є син та дочка.

Діалог 3.

- Це моя сім'я. Наша сім'я велика. Це мої батьки - мама та тато. А це бабуса, дідусь, брат та сестра. А у вас є брат?
- Ні. У мене немає брата. У мене є сестра.
- Як її звати?
- Її звать Лінда. Вона працює в університеті. А як звати вашу сестру?
- Її звать Марина. Вона працює в школі.

Діалог 4.

- Це моя сім'я. Мої батьки, дружина, син та дочка. Моя дочка навчається у школі, вона вчить українську мову. У мене є сестра, вона мешкає в Ліверпулі. Її звать Лінда. Вона працює в університеті. А у вас є сестра чи брат?
- У мене немає брата, у мене є сестра. Вона живе та працює у Києві. У Києві живуть мої дідусь та бабуся, а батьки живуть у Львові.

Діалог 5.

- Чия це фотографія?
- Це моя фотографія.
- А хто це?
- Це наша родина. Ось сидять мої батьки. Це мій батько, а це моя мама. Поруч сидить наша бабуся, а це наш дідусь. Це я. Ліворуч стоїть мій брат, а праворуч – моя сестра.

Діалог 6.

- Вибачте, ви заміжня?
- Так. А ви?
- Я теж одружена.

Діалог 7.

- Де працює ваш чоловік?
- Мій чоловік працює у банку. Він менеджер. А де працює ваш чоловік?
- Мій чоловік працює у лікарні, він лікар.

Діалог 8.

- Ігорю, а твій брат одружений?
- Так, він одружений, має маленьку дочку, їй два роки.

Діалог 9.

- Марино, твій брат одружений?
- Ні, він неодружений.

Діалог 10.

- У вас є діти?
- Так. У мене є дочка. А у вас?
- У мене є син. Він ще маленький, йому рік. Скільки років вашій доньці?
- Чотири роки.

Діалог 11.

- У тебе є сестра?
- Ні, у мене немає сестри.
- У тебе є брат?
- Ні, у мене немає брата.

Діалог 12.

- Знаєш, Джон учора розповідав про сім'ю: про батька, про матір, про сестру, про брата.
- У нього є сестра?
- Так, вона навчалася в Одесі, добре знає українську мову
- Вона працює?
- Так, в університеті. Вона викладачка.
- А що вона викладає?

- Українську мову.
- Ось чому Джон так добре розмовляє українською.
- Так, він вивчав українську мову на батьківщині.

3. Прочитайте тексти на тему «Моя сім'я».

Текст 1.

Мене звали Олег. Я студент. У мене є друг Джон, він також студент. А це моя сестра. Її звать Тетяна, вона школярка. Це моя мама, вона лікарка, а це тато, він інженер.

Текст 2.

Це моя подруга Оля. А це її сім'я: бабуся, дідусь, тато, мама та брат Ігор. Оля – вчителька. Вона працює в школі. Її мама працює на пошті. Її тато – музикант. Він працює у театрі. Ігор працює у банку. А бабуся та дідусь не працюють, вони на пенсії. Вони люблять читати книги та газети та слухати музику. Нині вони слухають старі пісні. Увечері вони дивитимуться телевізор.

Текст 3.

На цій фотографії ви бачите нашу родину. У центрі сидить дідусь. Йому 74 (сімдесят чотири) роки. Ліворуч сидить мій батько. Йому 46 (сорок шість) років. Праворуч сидить мати. Вона ще молода. Їй 39 (тридцять дев'ять) років. Це моя сестра Наталка. Їй 21 (двадцять один) рік. Поруч стоїть брат Ігор. Йому 16 (шістнадцять) років. А це я. Тут мені 19 (дев'ятнадцять) років.

Текст 4.

Учора ввечері Джон та Сяолінь були в гуртожитку. Там вони мешкають. Вони разом робили домашнє завдання, потім довго сиділи та розмовляли. Джон розповідав про свою сім'ю: про батька, про матір, про сестру, про брата. Сім'я Джона живе в Лондоні. Батько працює у банку, старша сестра працює в університеті, вона викладачка. Молодший брат ще навчається у школі.

Текст 5.

Наша сім'я велика. У мене є мати, батько, сестра та два брати. Мій тато ще не старий. Його звать Сергій Іванович. Він інженер. Він працює на великому новому заводі, де виготовляють машини. Моя мати – вчителька. Її звать Ганна Петрівна. Вона працює в школі. Мама викладає українську мову та літературу. Вона дуже любить свою роботу.

Мій старший брат Юрко вже закінчив університет і тепер працює у поліклініці. Він лікар. Мого молодшого брата звать Сашко. Він ще школяр. Сашко навчається у п'ятому класі. Сашко любить спорт. Влітку він щодня грає у футбол, а взимку – у хокей. Мою сестру звать Олена. Вона навчається в Одеському університеті на хімічному факультеті. Олена любить хімію, вона хоче працювати у хімічній лабораторії.

Мене звали Вадим. Я навчаюсь у школі, в десятому класі. Скоро я закінчу школу і вступатиму до екологічного університету. Я хочу стати екологом. Ось така наша сім'я.

а) *Дайте відповіді на запитання за текстом:*

1. Хто такий Вадим?
2. У нього є батьки, брати, сестри?
3. Як звати його батька, хто він і де працює?
4. Як звати його матір? Де вона працює? Що вона викладає?
5. Як звати його старшого брата? Де він працює? Хто він? Де він навчався?
6. Що робить його молодший брат? Хто він? Як його звати?
7. У Вадима є сестра? Як її звати? Де вона навчається?
8. Що робить Вадим? Що він робитиме, коли закінчить школу?

Текст 6.

Я студент. Мене звать Хасан. Зараз я навчаюсь в університеті в Харкові. Тут я вивчаю українську мову.

Раніше я жив у Лівані та навчався в коледжі. На батьківщині я вивчав математику, фізику, хімію та біологію.

У гуртожитку, в кімнаті, де я мешкаю, на стіні висить фотографія. Це наша сім'я: дідусь, бабуся, батько, мати, старший брат, молодша сестра та я.

Мій тато – економіст. Він працює у банку. Банк знаходиться в столиці. Увечері батько любить сидіти в саду та читати. Моя мама лікарка. Вона працює у поліклініці.

Мій старший брат Ахмед – інженер. Він працює на заводі. Його дружина – фармацевт, вона працює в аптеці. Їхній маленький син дуже любить дивитися телевизор.

Моя молодша сестра Марія ще навчається у школі. Вона багато займається, тому що вона хоче вивчати медицину в інституті. У листі сестра часто запитує мене, що я вивчаю на підготовчому факультеті, де і як відпочиваю.

Мої дідусь та бабуся зараз не працюють. Раніше вони працювали на фабриці.

Увечері наша родина відпочиває. Батьки часто ходять до парку, тому що вони люблять гуляти там. Брат та його друзі грають на стадіоні у футбол, а сестра слухає музику. Потім ми разом вечеряємо, п'ємо чай, дивимось телевизор та розмовляємо.

а) *Дайте відповіді на запитання за текстом:*

2. Де вчиться Хасан?
3. Де він жив раніше?
4. Що Хасан вивчав на батьківщині?
5. Де працюють його батьки?
6. Де працює його старший брат?
7. Де навчається його молодша сестра?
8. Що хоче вивчати його молодша сестра?
9. Де працювали раніше його дідусь та бабуся?
10. Де люблять гуляти батьки?
11. Де грають у футбол брат та його друзі?

б) *Перекажіть текст.*

4. Прочитайте запитання. За допомогою питань складіть розповідь про вашу родину.

Скажіть, будь ласка, у вас є батько (мати, брати, сестри)? Як звати вашого батька (вашу матір)? Скільки років вашому батькові (вашій матері)? Чим займається ваш батько? Хто вони за фахом? У вас є дідусь? Хто він? Він зараз працює чи вже пенсіонер? А ваша бабуся? Де живуть ваші батьки? Ви живете з ними? Чи часто ви зустрічаєтеся з батьками? Чи часто ви пишете чи телефонуйте їм? А вони вам? Чи є у вас старший брат (молодша сестра)? Скільки років вашому братові (вашій сестрі)? Що робить зараз ваш брат: працює чи навчається? Як його звати? Скільки йому років? А як звати вашу сестру? Хто старший: ваш брат чи ваша сестра? У вас багато братів та сестер? Скільки у вас сестер (братів)? Ви часто зустрічаєтеся з ними? Вони приходять до вас у гості? Ваш брат одружений? У нього є діти? Ваша сестра одружена? Чи давно вона вийшла заміж? У вас багато племінників та племінниць? У вас є дідусь та бабуся? Вони вже старі? Скільки у них онуків? У вас є дружина (чоловік)? Хто вона (він)? Як її (його) звать? Скільки їй (йому) років? Де вона (він) працює? Ви давно одружені (одружена)? Коли ви побралися? У вас є діти? Скільки у вас дітей? У вас син чи дочка? На кого схожий ваш син? А ваша дочка? Хто з них старший? Ви любите проводити час з вашими дітьми? Як ви проводите свій вільний час з дітьми? Чим цікавляться ваші діти? А ваша дружина (чоловік)?

ЗАНЯТТЯ 3 МІЙ ДРУГ

1. Прочитайте слова та вирази. Значення незнайомих слів знайдіть у словнику.

| | |
|-----------|--|
| родина | здатний |
| матір | товариський |
| мати | |
| тато | рідний |
| батько | молодший |
| чоловік | сімейний |
| дружина | старший |
| батьки | |
| бабуся | народитися (коли? де?) |
| дідусь | вмирати - померти (мин. час помер, померла, померли) |
| сестра | |
| брат | бути заміжньою |
| наречена | одружений |
| наречений | вийти заміж |
| тітка | одружуватися |

| | |
|--------------------------|------------------------------------|
| дядько | вчитися |
| родич | вивчати |
| еколог | займатися (де?) |
| менеджер | |
| стоматолог | закінчувати - закінчити (що?) |
| кінотеатр | почуватися (як?) |
| лікарня | |
| кабінет | зустрічатися – зустрітися (з ким?) |
| <i>приватний кабінет</i> | співати |
| | займатися (чим?) |
| характер | захоплюватися (чим?) |

2. Прочитайте діалоги на тему: "Мій друг".

Діалог 1.

- Як звати вашого друга?
- Анвар.
- Де і коли він народився?
- Він народився в Туреччині в Стамбулі у 1998 році.

Діалог 2.

- Ігорю, як звати твого друга?
- Його звати Сергій.
- Де він навчався?
- Він навчався у школі.
- А зараз він навчається чи працює?
- Він навчається в університеті.

Діалог 3.

- Наталіє, як звать твою подругу?
- Її звать Ольга.
- У неї є сім'я?
- У неї невелика сім'я: мама, тато та брат.

Діалог 4.

- Лейло, це твоя сестра?
- Ні, це не сестра. Це моя подруга.
- Як її звати?
- Її звать Фаріда.
- Вона студентка?
- Ні, вона не студентка. Вона менеджер.

Діалог 5.

- Саїде, у вас є український друг?
- Так, є.
- Як його звати?
- Його звать Антон. Його прізвище Котов.

- Він студент?
- Так, він студент. Він навчається вже на другому курсі нашого університету.

Діалог 6.

- Це фотографія вашого брата?
- Ні, на цій фотографії мій найкращий друг.
- Він також навчається в Україні?
- Ні, він зараз живе у Китаї. Але він не вчиться, а працює.
- Чому?
- Його батько нещодавно помер, тому він має допомагати сім'ї.

3. Прочитайте тексти на тему: "Мій друг".

Текст 1.

Моя подруга Олена зараз мешкає у Варшаві. Варшава – столиця Польщі. Варшава – дуже гарне місто. Але Олена каже, що хоче жити вдома, в Україні. Її рідне місто – Одеса. В Одесі Олена ходила до школи, навчалася в університеті.

У Олени є матір. Нині її мати живе одна у великій квартирі. Що вона робить? Читає книги, дивиться телевізор. Звичайно, вона вже немолода жінка і часто погано почувається. Олена часто думає: "Як там моя мати?"

Текст 2.

Мій друг Денис цього року закінчує школу. Він здібний юнак. Після школи він вирішив навчатися у медичному університеті, бо хоче стати лікарем.

Денис хоче стати лікарем – стоматологом та відкрити свій приватний кабінет.

Вступити до університету нелегко. Денис багато займається. Він майже не має вільного часу.

Але іноді ми зустрічаємося з Денисом та ходимо в кіно.

Текст 3.

Ось фотографія. Це мій друг Цзінь Сяолінь. Я знаю його не дуже давно. Ми познайомились в університеті.

Цзінь Сяолінь приїхав з Китаю. Його сім'я живе в Шанхаї. У нього є батько, матір, сестра. У нього немає брата. Його батько – лікар. Він працює в лікарні. Його мати – вчителька. Вона працює у школі. Його сестра ще навчається. Вона навчається у школі.

Наразі Цзінь Сяолінь вчиться на підготовчому факультеті в Одеському екологічному університеті. Він багато займається, оскільки вивчає українську мову. А українську мову вивчити нелегко.

У вільний час мій друг Цзінь Сяолінь любить ходити до театру чи в кіно. Вчора він був у театрі та дивився балет. А сьогодні ми купили квитки в кіно. Я чекатиму Цзінь Сяоліня біля кінотеатру о шостій годині.

Текст 4.

У мене є український друг. Його звати Сергій. Він навчається в Одеському екологічному університеті на першому курсі. Він буде екологом.

Сергій – цікава людина. Він багато бачив, багато знає та дуже цікаво розповідає.

Сергій любить співати. Він добре співає. Нам подобається, як він співає українські народні пісні.

Сергій гарний друг. У нього мало вільного часу, але він завжди допомагає мені, завжди пояснює, дає цікаві книги. Він часто каже мені: «Якщо ти хочеш добре знати українську мову, ти маєш завжди говорити лише українською». Звичайно, зараз я ще повільно і не завжди правильно розмовляю українською, але думаю, що скоро говоритиму українською непогано.

А чи є у вас українські друзі?

4. Прочитайте запитання. За допомогою питань складіть розповідь про вашого друга (подругу).

Ви товариська людина? У вас багато друзів? Скільки у вас друзів? Хто ваш найкращий друг (подруга)? Коли ви з ним (з нею) познайомилися? Скільки йому (їй) років? Як звати вашого друга (подругу)? Хто він (вона)? Де він (вона) живе? Він (вона) працює чи навчається? Де він (вона) навчається (працює)? Ваш друг (подруга) одружений (одружена)? У нього (у неї) є діти? Який у нього (у неї) характер? Який (яка) він (вона) людина? Що він (вона) любить робити у вільний час? Чи любить він (вона) спорт? Чи багато він (вона) читає? Чи часто ви зустрічаєтеся? Про що ви з ним (з нею) розмовляєте? Куди ви з ним (з нею) ходите? Коли ви бачили вашого друга (вашу подругу) востаннє?

ЗАНЯТТЯ 4 **НАША АУДИТОРІЯ**

1. Прочитайте слова та вирази. Значення незнайомих слів знайдіть у словнику.

університет
екологічний університет
підготовчий факультет

теплий ≠ холодний
світлий ≠ темний
великий ≠ маленький
затишний

студент – студентка
іноземний студент
український студент
викладач
друг - друзі

ліворуч ≠ праворуч

аудиторія
клас
дошка

вчитися (де?)
займатися (де?)
вивчати (що?)
пояснювати (що?)

вікно
двері
стіл
стілець

виправляти – виправити (що?)
перевіряти – перевірити (що?)
починати – почати (що? коли?)
закінчуватися – закінчитися (коли?)

2. Прочитайте діалоги на тему: "Наша аудиторія".

Діалог 1.

- Яка це вулиця?
- Це вулиця Львівська.
- Що тут?
- Тут знаходиться Одеський екологічний університет.
- Тут навчаються лише українські студенти?
- Ні, тут навчаються й іноземні студенти.
- Ви теж навчаєтесь тут?
- Так, я теж навчаюсь тут.

Діалог 2.

- Хто це?
- Це наша викладачка.
- Як її звати?
- Її звать Алла Аркадіївна.
- А це хто?
- Це наш студент Цзінь Сяолінь. Він з Китаю.

Діалог 3.

- Ваша аудиторія велика чи маленька?
- Маленька, але світла та затишна.
- В аудиторії тепло?
- Зазвичай тепло.

Діалог 4.

- На якому поверсі аудиторія №215?
- На другому поверсі. Це наша аудиторія.
- У цій аудиторії займаються українські студенти?
- Ні, лише іноземці.

3. Прочитайте тексти на тему «Наша аудиторія».

Текст 1.

Це наш університет. Ось наша аудиторія. Це ми, а це наша викладачка Ольга Віталіївна.

Ми вивчаємо українську мову. Викладачка пояснює, а ми уважно слухаємо. Ми добре розуміємо, бо викладачка пояснює голосно та повільно. Потім Ольга Віталіївна запитує, а ми відповідаємо. Ми відповідаємо правильно.

Текст 2.

Що ми робимо в аудиторії? Ми говоримо, читаємо та пишемо українською. Наша викладачка Ольга Віталіївна теж розмовляє українською.

Ми добре розуміємо її. Ахмед читає текст, а ми слухаємо. Ахмед читає дуже добре. Згодом ми пишемо диктант. Спочатку Ольга Віталіївна читає весь текст. Потім вона читає кожне речення двічі, а ми пишемо його. Потім викладачка перевіряє наші зошити та виправляє помилки.

Текст 3.

Кожна група на факультеті має свою аудиторію, де працює. Наприклад, група номер один займається в аудиторії №115. Коли урок починається, викладачка Ганна Петрівна запитує: «Який сьогодні день? Яке сьогодні число? Яка сьогодні погода? Що ви робили вдома?»

Викладачка бере наші зошити та перевіряє домашнє завдання. Потім вона запитує, а студенти відповідають її запитання. Потім викладачка пояснює нову граматику.

На перерві студенти відпочивають, розмовляють, п'ють каву в буфеті.

Коли заняття закінчуються, студенти йдуть додому. Там вони відпочивають, готують обід, займаються.

Текст 4.

Це вулиця Львівська. Тут розташований Одеський екологічний університет. Тут наш підготовчий факультет. Це другий поверх. Тут довгий та широкий коридор. Ліворуч і праворуч двері. Там аудиторії. Ось наша аудиторія №215. Тут займається наша група.

Наша аудиторія невелика, але світла та тепла. Ми відчиняємо двері. Прямо велике вікно. Праворуч дошка. На дошці крейда і ганчірка. Наша дошка чиста.

4. Прочитайте запитання. За допомогою питань складіть розповідь про вашу аудиторію.

У якому університеті ви навчаєтесь? На якому поверсі ваша аудиторія? Ваша аудиторія велика чи маленька? Що в аудиторії? Де висить дошка? Де висить мапа? Де стоять столи та стільці? Ви завжди займаєтесь тут? Ви багато займаєтесь? Що ви робите на уроці? Що робить ваш викладач? Що ви робите, коли викладач пояснює урок? Що ви робите, коли ваш викладач запитує вас? Що ви робите під час перерви? Скільки часу ви зазвичай займаєтесь в аудиторії (на уроці)? Коли закінчуються ваші уроки та лекції? Куди ви потім йдете?

ЗАНЯТТЯ 5 **МОЯ КІМНАТА**

1. Прочитайте слова та вирази. Значення незнайомих слів знайдіть у словнику.

гуртожиток

новосілля

квартира

ремонт

балкон

порядок

вітальня

| | |
|--------------------------|---------------------------------|
| спальня | комендант |
| кухня | <i>комендант гуртожитку</i> |
| ванна кімната | |
| ліфт | затишний |
| двір | сусідній |
| | теплий |
| ліжко | |
| шафа | світло |
| крісло | тепло |
| ковдра | дружно |
| подушка | |
| фіранки, фіранки | переїжджати - переїхати |
| килим | запрошувати – запросити |
| ноутбук | <i>запрошувати на новосілля</i> |
| тумбочка | подобатися - сподобатися |
| столик | платити - заплатити |
| <i>журнальний столик</i> | винаймати |
| холодильник | <i>винаймати квартиру</i> |
| ящик | переїжджати - переїхати |
| одяг | вішати - повісити |
| посуд | ставити - поставити |
| рушник | класти - покласти |
| паста | виходити (куди?) |
| зубна щітка | <i>вікна виходять на вулицю</i> |
| гребінець | прибирати - прибрати |
| | прибирати кімнату |
| | мити – вимити |

2. Прочитайте діалоги на тему: "Моя кімната".

Діалог 1.

- Вітаю!
- Добрий день! Проходьте, будь ласка.
- Куди я можу повісити пальто?
- Повісьте пальто у шафу.

Діалог 2.

- Вам подобається ваша квартира?
- Так, мені дуже подобається моя квартира. І мені дуже подобається, що поряд є парк.
- Так, це добре, коли поряд є парк.

Діалог 3.

- Скільки кімнат у вашій квартирі?
- Дві. Вітальня та спальня.
- А кухня у вас велика?
- Ні, не дуже. Але вона світла та затишна.

Діалог 4.

- Ви винаймаєте квартиру чи живете у гуртожитку?
- Я живу в гуртожитку.
- Ви живете один?
- Ні, я живу з Ахмедом. Він навчається у моїй групі.
- Ваша кімната велика?
- Ні, але там є все, що потрібно: два ліжка, стіл, стільці, полиці. У нашій кімнаті завжди лад.
- А де ви готуєте?
- У нас є одна кухня на дві кімнати. У сусідній кімнаті мешкають наші українські друзі Іван та Василь. Ми живемо дружно.

Діалог 5.

- Сяолінь, я чув, ви винаймаєте квартиру?
- Так, я винаймаю квартиру недалеко від університету.
- Скільки ви платите за квартиру на місяць?
- Ми живемо з другом. Кожен платить тисячу гривень.
- На якому поверсі ви живете?
- На десятому, але у будинку є ліфт.
- Куди виходять ваші вікна: на вулицю чи на двір?

3. Прочитайте тексти на тему «Моя кімната».

Текст 1.

Це наша квартира. Вона дуже зручна. Перша кімната найбільша. Тут стоять стіл, диван, крісла, стільці. Друга кімната – невелика. Це спальня. Тут тільки ліжка та шафа.

Це кухня. Тут на полиці посуд: чашки, тарілки, а у ящику ложки, виделки, ножі. Це ванна кімната. Ось мило, рушник, паста, зубна щітка та гребінець.

Текст 2.

Ми студенти. Ми живемо у гуртожитку. Наш гуртожиток знаходиться на вулиці Львівській.

Ось наша кімната. Це моє ліжко, а це ліжко Хуана. Ліворуч стіл і два стільці. На столі стоїть лампа і лежать наші зошити. Праворуч на стіні висить полиця, а на полиці стоять наші підручники. А це зручне старе крісло. Тут сидить мій друг Хуан, коли слухає магнітофон, дивиться телевізор чи читає книгу. Раніше це крісло стояло в кутку, а зараз у кутку стоїть шафа. У шафі знаходиться наш одяг: шапки, шарфи, пальта, костюми, сорочки. У шафі лежать книжки.

Наша кімната невелика, але дуже зручна.

Текст 3.

Сьогодні субота. Ганна прибирає свою кімнату. Зошити, ручки, олівці вона поклала на письмовий стіл. Конверти, папір вона поклала до письмового столу у ящик. Пальто, сукні, костюми Анна повісила у шафу, книжки вона

поставила в книжкову шафу, годинник – на полицю, телефон – на тумбочку, настільну лампу – на стіл.

а) *Дайте відповіді на запитання за текстом:*

1. Куди Анна поклала ручки, зошити, олівці?
2. Куди вона поклала конверти та папір?
3. Куди вона повісила пальта, сукні та костюми?
4. Куди вона поставила годинник та настільну лампу?
5. Куди вона поставила книжки?

Текст 4.

Це мій син Сергій. А це його кімната. Вона не велика. У кімнаті диван, стіл, стілець, крісло та новий телевізор. На вікні магнітофон, книги, журнали. На столі газети, зошити, гроші. На дивані джинси, книги. На кріслі светр, джинси.

- Коли у твоїй кімнаті буде порядок? – питаю я сина.

Текст 5.

Наталя та її мама нещодавно переїхали до нової квартири. Квартира гарна, світла, зручна.

Ліворуч велика кухня. У кухні стоять стіл, стільці, холодильник. На стіні висять дві полиці.

Праворуч кімната, де мешкає Наталя. Тут стоять диван, книжкова шафа, письмовий стіл. Наталя хоче купити ще крісла, журнальний столик та книжкові полиці.

А тут мешкає мама. У неї світла кімната з балконом. Ліворуч диван і тумбочка, праворуч невеликий стіл, крісло та телевізор. На стіні гарний килим, на вікні світлі фіранки.

Зараз Наталя та її мама на кухні. Вони разом готують: Наталя робить салат, мама готує м'ясо. Сьогодні у них новосілля. Наташа запросила на новосілля друзів.

Текст 6.

Я студент-іноземець. Мене звать Цзінь Сяоїнь. Я мешкаю в Україні в місті Одесі. Тут я навчаюсь. Я вивчаю українську мову на підготовчому факультеті.

Я живу у гуртожитку. Моя кімната знаходиться на п'ятому поверсі. Вона невелика, але світла та тепла. У кімнаті я займаюся та відпочиваю.

У кімнаті великий стіл, стільці, ліжко, диван та холодильник. У кутку стоїть велика шафа. У шафі висить мій одяг. На тумбочці стоїть мій ноутбук. У тумбочці лежать мої речі.

Ось моє ліжко. На ліжку ковдра та подушка. На підлозі лежить килим.

На стіні ліворуч висять книжкові полиці, а праворуч висить фотографія. На фото мої батьки.

Я люблю мою кімнату.

Текст 7.

Хуан та Луїс живуть у гуртожитку на восьмому поверсі. Якимось вони сказали коменданту гуртожитку:

- Ми хотіли б переїхати на п'ятий поверх, бо там мешкають наші друзі.
- На жаль, це неможливо. Усі кімнати на п'ятому поверсі зайняті, – сказав комендант.

Ми хотіли б переїхати до п'ятсот восьмої кімнати. Адже там ніхто не мешкає.

- П'ятсот восьма ще не готова. Там триває ремонт. Ви зможете переїхати туди лише за два тижні.

За два тижні Хуан та Луїс переїхали до нової кімнати. Вони вимили там підлогу, повісили на стіни гарні картини та фотографії, поклали на стіл свої зошити та книги, повісили у шафу свої сорочки та костюми, поставили в куток холодильник. Увечері вони запросили друзів на новосілля.

4. Прочитайте запитання. За допомогою питань складіть розповідь про вашу кімнату.

В якій країні ви живете? В якому місті ви живете та навчаєтесь? Ви живете у гуртожитку чи винаймаєте квартиру? Скільки ви платите за кімнату (квартиру)? У якому будинку ви живете: у великому чи маленькому, високому чи низькому? На якому поверсі? Чи є ліфт у вашому домі? Скільки кімнат у вашій квартирі? Ви маєте свою кімнату? У якій кімнаті ви мешкаєте: у великій чи маленькій, у світлій чи темній? Куди виходять вікна вашої кімнати? У вашій кімнаті світло (тихо, тепло, затишно)? Що знаходиться у вашій кімнаті? Де що стоїть, лежить, висить? У вашій кімнаті є холодильник? А телевізор? У вас є диван? А крісла? На стіні висить картина? У вас є дзеркало у ванній кімнаті? Вам подобається ваша кімната (квартира)? Ви хотіли б переїхати у нову квартиру (кімнату)? Яку квартиру (кімнату) ви хотіли б мати?

ЗАНЯТТЯ 6

МОЯ ГРУПА

1. Прочитайте слова та вирази. Значення незнайомих слів знайдіть у словнику.

| | |
|--------------------------------|---------------------|
| університет | Китай |
| <i>екологічний університет</i> | Коста-Ріка |
| факультет | Лівія |
| <i>підготовчий факультет</i> | Мексика |
| деканат | Польща |
| аудиторія | Туреччина |
| день, дні (мн.) | студент – студентка |
| <i>робочі дні</i> | викладач |
| <i>вихідні</i> | друг - друзі |
| компанія | молодець - молодці |

весела компанія

жарт
анекдот

басейн
теніс
грати в теніс

країна
столиця

Африка
Азія

Ангола
В'єтнам

в'єтнамець, в'єтнамка, в'єтнамці
китаєць, китаянка, китайці
іранець, іранка, іранці
араб, арабка, араби
турок, турчанка, турки

арабська
в'єтнамська
іспанська
китайська
турецька

перевіряти - перевірити
виправляти - виправити
виправляти помилки
розповідати - розповісти

2. Прочитайте діалоги на тему: "Моя група".

Діалог 1.

- Ахмеде, звідки ти приїхав?
- З Лівії.
- Ти говориш англійською?
- Так, я говорю англійською, але моя рідна мова арабська.

Діалог 2.

- Фаріде, що ти робиш вранці?
- Вранці я вивчаю українську мову.
- Що ти робиш вдень?
- Вдень я теж вивчаю українську мову.
- Але ж увечері ти відпочиваєш?
- Ні, увечері я теж вивчаю українську мову, тільки вдома.
- Коли ж ти відпочиваєш?
- Я трохи відпочиваю у вихідні дні.

Діалог 3.

- Хуене, яке твоє рідне місто?
- Моє рідне місто Ханой. Це столиця В'єтнаму.
- Це велике місто?
- Так, велике та красиве. Там я навчалася у школі.
- А зараз ти де вчишся?
- На підготовчому факультеті в університеті.

Діалог 4.

- Ганно, де ви зараз живете?
- В Одесі.
- Ви навчаєтесь чи працюєте?

- Я навчаюсь в університеті на підготовчому факультеті.
- А де ви жили та навчалися раніше?
- Раніше я жила у Польщі у Варшаві. Там я навчалася у школі
- У вас іноді є вільний час?
- Звичайно.
- Що ви робите у вільний час?
- Я люблю спорт, тому ходжу в басейн, граю у теніс.
- Ви молодець, Ганно.

Діалог 5.

- Скажіть, хто ці молоді люди?
- Це наші студенти Жорж та Генрі.
- Звідки вони приїхали?
- Раніше вони жили в Анголі.
- Що вони вивчають зараз?
- Зараз вони вивчають українську мову на підготовчому факультеті.
- Вони багато займаються?
- Звичайно. Щодня вони вчать слова, граматику, читають та розповідають тексти.
- Коли ж вони відпочивають?
- Тільки в неділю ввечері.

Діалог 6.

- Хасане! Коли ви почали вивчати українську мову?
- Ми почали вивчати українську мову у вересні, а ви?
- Ми почали вивчати українську мову у листопаді. А коли ви почали вивчати математику?
- Ми почали вивчати математику наприкінці жовтня.

3. Прочитайте тексти на тему: "Моя група".

Текст 1.

На уроці української ми багато працюємо.

Спочатку ми перевіряємо домашнє завдання. Викладач питає, а ми відповідаємо. Потім студенти читають вправи та розповідають текст. На дошці ми пишемо слова, а викладач виправляє помилки.

Текст 2.

Ось мої друзі. Вони студенти. Їх звать Ха, Хоан, Сяо, Алі, Фатіма та Карлос.

Ха та її брат Хоан – в'єтнамці. Їхня рідна мова – в'єтнамська. Їхня рідна країна – В'єтнам. Столиця – місто Ханой.

Сяо – китаєць. Його рідне місто – Шанхай. Це дуже велике місто, але не столиця.

Алі та Фатіма – іранці. Їхня рідна мова – перська.

А ось Карлос. Він із Коста-Ріки. Його рідна мова – іспанська. Іспанська дуже гарна.

Текст 3.

Це наша група. У групі 6 студентів.

Цей студент приїхав із Африки. Його звали Том. Том добре розмовляє англійською.

Цей студент добре говорить іспанською. Його звали Хуан. Він із Мексики. Хуан любить співати. Він добре співає іспанських пісень.

Ця студентка приїхала з Еквадору. Її звать Марта. Вона любить читати. Коли ми відпочиваємо, вона читає.

Наші студенти хочуть швидко вивчити українську мову. Щодня вони запитують викладача: «Коли ми добре і швидко говоритимемо українською?»

Текст 4.

Студент Лі Сяочао приїхав до Одеси з Китаю цього року. Зараз він навчається на підготовчому факультеті Одеського екологічного університету.

Він займається у першій групі.

Лі Сяочао приїхав до України, бо він хоче вивчати екологію. Після університету він хоче працювати у Китаї у великому місті.

Чому у місті, а не в селі? Тому що він сам із великого міста. У нього там родина, друзі.

Тут, в Одесі, він теж має друзів і подруг. Вони також студенти-іноземці. Ахмед приїхав із Африки. Лієн приїхала з Азії з В'єтнаму.

Студенти вже непогано говорять українською мовою і можуть розповісти про свій університет, про свою групу, про своїх товаришів.

Текст 5.

Мене звали Хуан. Я студентка. Я вивчаю українську мову на підготовчому факультеті Одеського екологічного університету. Я навчаюсь у першій групі.

У нашій групі – п'ять студентів. Ахмед приїхав з Лівії. Він араб. Його рідна мова арабська. Саїд із Туреччини. Його рідна мова турецька. Сяо Му та Цзан Фахао – китайці. Їхня рідна мова китайська.

Тут, в Одесі, ми всі вивчаємо українську мову. Наші робочі дні – понеділок, вівторок, середа, четвер, п'ятниця. А субота та неділя – це наші вихідні.

На підготовчому факультеті ми вивчаємо не лише українську мову, а й інші предмети.

Ми багато займаємося в аудиторії та вдома. Наш викладач української мови каже, що ми молодці.

Текст 6.

Том – студент-іноземець. Він навчається у нашій групі. Том розумна і цікава людина. Він добре вчиться. Він уже непогано знає українську мову.

Хоанг також наш студент. Він весела і добра людина. Він добре грає у футбол, добре співає та танцює.

Марія – наша студентка. Вона дуже серйозна дівчина. Вона добре вчиться, багато читає.

Ламія теж навчається у нашій першій групі. Вона гарна та весела. Вона дуже любить вчитися. Вона любить співати, танцювати та грати в теніс.

Текст 7.

Я хочу розповісти вам про наших студентів.

Цей студент дуже серйозний та працелюбний. Він уважно слухає на уроці, завжди уважно пише, завжди добре робить домашнє завдання, завжди добре вчить нові слова.

Ця студентка гарна та весела. Вона любить співати та танцювати. Вона, мабуть, може танцювати цілий день. Вона дуже любить веселі компанії, любить жарти та анекдоти.

Цей студент розумний та енергійний. Він завжди робить все швидко, але не завжди правильно. Іноді він робить помилки. Коли говорять про його помилки, він швидко виправляє їх.

Ця дівчина розумна та серйозна. Вона дуже багато знає і добре вчиться. Вона багато думає. Ця дівчина любить говорити про книги, спектаклі та фільми.

Цей студент веселий та добрий. Він любить відпочивати але не любить працювати. Він любить розповідати веселі історії, любить співати та танцювати. Іноді він добре вчиться, а іноді погано. Іноді він правильно пише вправи, інколи ж неправильно. Ще цей студент любить спорт. Він добре грає у футбол.

4. Прочитайте запитання. За допомогою питань складіть розповідь на тему: "Моя група".

Як вас звати? Хто ви? У якому університеті ви навчаєтесь? На якому факультеті ви навчаєтесь? Скільки студентів у вашій групі? Як їх звати? Звідки вони приїхали? Де вони жили та навчалися раніше? Які вони люди? Як вони навчаються? Що вони роблять у вільний час? Де вони хочуть навчатись потім? Хто ваш викладач російської мови? Який він (вона) людина? Які предмети ви вивчаєте? Що ви робите у класі? Які дні у вас робочі, а які вихідні? Що ви робите у робочі дні? Що ваші студенти люблять робити у вихідні? Ви любите друзів?

ЗАНЯТТЯ 7

МІЙ ДЕНЬ

1. Прочитайте слова та вирази. Значення незнайомих слів знайдіть у словнику.

університет

екологічний університет

підготовчий факультет

різний

важливий

колись

сніданок

обід

снідати

| | |
|---|--|
| вечеря | обідати вечеряти |
| ковбаса макарони піца | |
| кухня <i>українська кухня</i> | ходити піти їздити поїхати |
| лижі ковзани <i>кататися на лижах, на ковзанах</i> | <i>ходити у гості, в кіно, в театр</i> |
| гра, ігри <i>комп'ютерні ігри</i> детектив пригода коханьня | вставати – встати (рано, пізно) лягати – лягти (спати) вмиватися - вмитися одягатися - одягнутися готувати - приготувати <i>готувати обід, домашнє завдання</i> |
| спортклуб дельфінарій цирк зоопарк виставка театр | мити – вимити <i>мити посуд</i> говорити передзвонювати - передзвонити <i>дзвонити, передзвонити на мобільний</i> |
| балет спектакль буфет їдальня ринок квиток | повертатися - повернутися зустрічатися - зустрітися перекладати - перекласти запізнюватися - запізнитися грати <i>грати в шахи</i> |
| студент – студентка викладач друг - друзі гості злочин, злочини | проводити - провести <i>проводити час</i> <i>проводити вільний час</i> кататися <i>кататися на велосипеді</i> |

2. Прочитайте діалоги на тему: "Мій день".

Діалог 1.

- Привіт, Денисе!
- Привіт, Андрію!
- Де ти був вчора?
- Я ходив у кіно.

- А з ким ти ходив у кіно? Один?
- Ні, з друзями: з Олегом та Сергієм.

Діалог 2.

- Що ти будеш робити ввечері?
- Я дивитимуся фільм по телевізору. А ти?
- Я читатиму цікаву книгу.
- Ти любиш читати книги?
- Так. Я люблю читати книги.

Діалог 3.

- Іро, що ти робила вчора ввечері?
- Я читала журнал, потім дивилася телевізор, потім слухала музику.
- А потім?
- Потім гуляла у парку із собакою.
- У тебе є собака?
- Так. Великий розумний собака.
- Як його звати?
- Полкан.

Діалог 4.

- Мері, до кого ти вчора ходила у гості?
- До брата.
- Ти ходила сама?
- Ні, з подругою.

Діалог 5.

- Моніко, ти обідатимеш?
- Я не обідатиму. Мені ніколи.
- А коли ти вечерятимеш?
- Я не вечерятиму. Мені ніколи!
- Але ти снідала сьогодні?
- Ні, не снідала. Мені ніколи!
- Тобі ніколи? А що ти робиш вранці, вдень та ввечері?
- Вранці, вдень та ввечері я вивчаю українську мову.

Діалог 6.

- Антоне, що ти робитимеш завтра?
- Вранці і вдень я займатимуся в університеті.
- А ввечері?
- Увечері я піду з друзями до спортклубу.
- А потім?
- Потім ми підемо до кафе.
- А потім?
- Ну, а потім я піду додому.

Діалог 7.

- Алло! Чи можна Олену?
- Хвилинку...
- Алло! Олено? Привіт, це Олег.

- Привіт, Олеже. Як справи?
- Чудово. А твої?
- Теж.
- Олено, ти вільна сьогодні ввечері?
- Так, вільна.
- Давай підемо до кафе.
- Давай.
- Де і коли ми зустрінемося?
- Давай зустрінемося о 20 годині біля кафе.
- Домовилися.
- До зустрічі!

Діалог 8.

- Алло, що ти робитимеш завтра?
- Завтра я піду до університету. Потім займатимуся в бібліотеці.
- А потім?
- Потім піду з подругою до театру.
- А потім?
- Потім поїду додому.
- Ти поїдеш додому трамваєм?
- Ні, на таксі.

Діалог 9.

- Що ви будете робити завтра?
- Діти гулятимуть, а я нічого не робитиму. Весь день відпочиватиму: спочатку довго спатиму, потім читатиму або дивитимуся телевізор.
- А твоя дружина?
- О, вона не любить відпочивати. Вона готуватиме обід.
- Вона гарно готує?
- Дуже.
- А потім?
- Потім митиме посуд. Потім довго говоритиме по телефону. Потім допомагатиме синові робити уроки.

Діалог 10.

- Алло, Машо, це ти?
- Так, я.
- Це я, Катя. Я тобі телефоную весь день. Де ти була?
- Як де? В університеті.
- Слухай, що ти робитимеш завтра?
- Завтра? Не знаю, як завжди... Піду до магазину, потім приготую обід, потім пообідаю, вип'ю чаю, вимою посуд, потім прочитаю, подивлюсь телевізор, потім...
- Все, все, все! Не говори більше! Слухай! Завтра ти не готуватимеш, не митимеш. Завтра ми підемо до театру.
- А квитки?
- У мене є квитки.

- А що там буде?
- Балет «Жизель».
- А коли?
- Увечері, о шостій.
- Чудово!

Діалог 11.

- Хуане, що ти робитимеш сьогодні ввечері?
- Буду робити домашнє завдання: вивчатиму слова і читатиму текст.
- А що ти робитимеш потім, коли прочитаєш текст і вивчиш слова?
- Коли прочитаю текст і вивчу слова, писатиму твір.
- А що ти робитимеш, коли напишеш твір?
- Не знаю. Можливо, дивитимусь телевизор або читатиму книгу.

Діалог 12.

- Алло!
- Вітаю! Це Хун Лян.
- Добрий день, Хун Ляне.
- Скажіть, будь ласка, Денис вдома?
- Ні, Дениса немає вдома. Він зараз на стадіоні, грає у футбол.
- А коли він повернеться додому?
- Точно не знаю. Передзвоніть йому на мобільний.
- Дякую. Вибачте за клопоти. До побачення.

3. Прочитайте тексти на тему: "Мій день".

Текст 1.

Вранці Моніка вчила українську мову: читала тексти, робила вправи.

Вдень вона теж вивчала українську мову: писала диктанти, вчила нові слова.

Увечері Моніка знову займалася: слухала діалоги, повторювала нові слова.

- Моніко, а коли ти відпочиваєш? - запитують друзі.

- Ніколи. Я завжди навчаю українську мову. Я хочу добре говорити українською.

Текст 2.

Я студент, навчаюсь в університеті. Я встаю рано – о сьомій ранку. Вмиваюся, снідаю та йду на стадіон. Мій друг також приходить на стадіон. Там ми граємо у теніс, потім ідемо в душ.

О пів на десяту ми приходимо до університету. До третьої години у нас заняття.

О пів на першу у нас велика перерва. Ми йдемо обідати до нашої студентської їдальні. Увечері ми зазвичай ходимо в кіно, до театру. У суботу я ходжу до спортклубу.

Текст 3.

Мене звать Туан. Я люблю ходити у гості. Я живу в Одесі нещодавно і не дуже добре говорю українською. А в гостях усі говорять українською, і я

вивчаю українську мову. Багато слів я чув, коли ходив у гості до друзів з Одеси.

А ще я люблю смачно поїсти. Мені подобається українська кухня.

У гостях можна познайомитись із дівчатами. А дівчата в Одесі дуже гарні.

Отже, по-перше, в гостях я вивчаю українську мову, по-друге, смачно їм, по-третє, можу познайомитися з дівчатами. Непогано, правда?

Текст 4.

Мене звать Сяо Му. Я студент підготовчого факультету. Ось мій звичайний день.

Вранці я снідаю та їду до університету. Їду я зазвичай автобусом. Іноді йду пішки. Мій університет знаходиться недалеко.

Обідаю я в невеликому кафе, там готують дуже смачно. На обід я їм салат, суп і рис з м'ясом чи рибою, п'ю чай чи каву.

Увечері я зазвичай ходжу з друзями на стадіон, кінотеатр чи парк. Іноді дивлюся вдома телевизор чи граю у комп'ютерні ігри.

Субота та неділя – це мої вихідні дні. Я з подругою гуляю на морі, у парку. Ми часто ходимо до кафе. Їмо там піцу. Іноді ми ходимо у гості до друзів.

Наступної неділі ми поїдемо на екскурсію до Миколаєва.

Текст 5.

Я студент-іноземець. Мене звать Сяо Лінь. Я живу в Одесі і навчаюсь в університеті.

Мій робочий день починається о 7 годині. Я встаю, умиваюсь, одягаюсь і готую сніданок. Зазвичай я їм вранці яйця, хліб, масло та сир, п'ю чай чи каву. Іноді я снідаю в буфеті.

О 8 годині я вже їду до університету. Зазвичай я їду автобусом, але, якщо запізнююся, то їду на таксі.

Заняття в університеті розпочинаються о 9 годині. Я вивчаю різні предмети, але зараз найважливіший предмет – українська. Я багато займаюся, тому що хочу добре говорити, читати і писати українською.

Після занять я йду до магазину чи на ринок. Там я купую продукти. Потім повертаюся додому.

Обідаю я зазвичай вдома. Після обіду починаю виконувати домашнє завдання: навчаю нові слова та граматику, пишу вправи, читаю тексти.

О 8 годині я готую вечерю. Після вечері дивлюся телевизор чи читаю новини в Інтернеті. Об 11 годині йду спати, бо завтра новий робочий день.

Текст 6.

У мене є друг. Його звать Фахао. Фахао студент, він навчається в університеті та живе на квартирі.

Вчора ми разом займалися, потім довго розмовляли. Фахао розповів, як він живе, як навчається.

Зазвичай він встає рано, о 7-й годині. О 8 годині він снідає іноді вдома, іноді в їдальні. Потім він іде на заняття. Заняття в університеті починаються о 9 годині, тому о 9 годині Фахао вже в аудиторії.

Фахао вивчає українську мову. Він вже непогано говорить українською.

Заняття закінчуються о 3 годині. Коли закінчуються заняття, Фахао йде обідати. Зазвичай він обідає у їдальні. Потім він займається у читальному залі.

О 5 годині Фахао повертається додому. Тут він відпочиває: читає, слухає музику.

О 7 годині Фахао вечеряє, а об 11 лягає спати.

Текст 7.

Хайсам та Сяо Лінь – іноземні студенти. Вони друзі. Хайсам приїхав із Сирії, а Сяо Лінь із Китаю. Вони разом навчаються в університеті та живуть у гуртожитку у кімнаті 21.

Сяо Лінь на канікулах їздив до брата до Києва. Його не було у гуртожитку три дні. Сьогодні він повернувся з Києва, відкрив холодильник і побачив, що в ньому нічого немає: немає молока, масла та сиру, немає ковбаси.

- У нас є цукор та чай? - Запитав він.

- Ні, - відповів Хайсам. - У нас немає ні цукру, ні чаю. У нас немає картоплі, моркви, цибулі, макаронів, рису, солі, хліба, яблук. Нічого нема.

- А де це все? - Запитав Сяо Лінь. – У нас були злодії?

- Ні, відповів Хайсам. – У нас були гості: мої друзі з Сирії Ахмед та Хішам та їхній російський друг Вася. Вони все з'їли.

- Зовсім нічого нема? Дуже шкода. Я так хотів повечеряти.

- Вибач, Сяо Ліне, я не знав, що ти приїдеш сьогодні. Зараз я піду в магазин і куплю все.

- Який магазин? Вже десята година вечора.

– Я знаю один магазин. Він називається "24 години". Цей магазин працює і вдень, і вночі. Він знаходиться недалеко від гуртожитку. Якщо хочеш, ходімо разом.

- Добре. Ходімо.

Текст 8.

Вчора була неділя. Студенти не навчалися, бо неділя – це вихідний день.

Луїс весь день відпочивав удома. Він спав, їв, пив, читав і дивився телевізор. А більше він нічого не робив.

Хоанг весь день займався. Вранці він поснідав, а потім зробив домашнє завдання з математики – повторив правила та вирішив чотири завдання. О другій годині Хоанг пообідав, а потім зробив домашнє завдання з української мови: прочитав новий текст і переклав його рідною мовою, вивчив двадцять одне нове слово, вивчив граматику – тему «Місцевий відмінок» і написав

чотири вправи. О дев'ятій вечора Хоанг повечеряв, а потім повторив усі старі слова. Коли Луїс дізнався про це, він сказав: "Я не хочу так відпочивати".

Марія вчора також робила домашнє завдання. Вона повторювала математичні правила та вирішувала задачі. Але вона вирішила лише три задачі, а одну не вирішила, бо не знала, як її вирішувати. Марія робила і завдання з української. Вона дивилася таблиці в підручнику та писала вправи. Вона написала тільки дві вправи, а дві не написала, бо була зайнята – вона була в гостях, дивилася телевізор, грала в шахи, пила каву. А потім було вже запізно. Тому Марія не вивчила нових слів, не повторила старі, не прочитала текст і не переклала його рідною мовою, не вивчила граматику. Увечері Луїс запитав її: «Ну, як справи?», і Марія відповіла: «Сьогодні я дуже втомилася».

Сяо Лінь зробив усе домашнє завдання не вчора, а позавчора ввечері. А вчора він гуляв у місті, вдень був у зоопарку, а ввечері у театрі дивився балет «Спляча красуня». Коли Сяо Лінь розповів про це, Луїс запитав його: "Напевно, ти сьогодні дуже втомився?" «Ні, – сказав Сяо Лінь. - Я добре відпочив".

Текст 9.

Ми спитали наших студентів, як вони проводять свій вільний час в Одесі. Ось що вони розповіли.

Сян Кайцянь: У вільний час я люблю працювати на комп'ютері Я працюю в Інтернеті. А ще багато читаю. Я читаю про кохання та пригоди. Іноді читаю детективи.

Лієн: Я люблю спорт та танці. Я граю у теніс, волейбол і навіть у футбол. Взимку я катаюся на лижах та ковзанах, а влітку на велосипеді. Зараз я мрію про канікули. На канікулах я щодня ходитиму в спортклуб.

Ахмед: Як я проводжу вільний час? Зазвичай я лежу на дивані та дивлюся телевізор. Дуже люблю дивитися футбол. Іноді приходять мій друг Олег, і ми граємо у шахи.

Джессіка: Я часто буваю на виставах. Нещодавно я була у театрі та дивилася балет «Лебедине озеро». Часто буваю у музеях на виставках. Цієї неділі я теж була в музеї. Дуже гарний музей!

Цзянь Сяолін: Я люблю Одесу. Я часто гуляю у її садах та парках. Я люблю вулиці, будинки, мости. Дуже люблю вулицю Дерibasівську.

а) *Дайте відповіді на запитання за текстом:*

1. Як любить проводити вільний час Сян Кайцянь?
2. Що любить Лієн?
3. З ким грає у шахи Ахмед?
4. Де часто буває Джессіка?
5. Яку вулицю любить Цзянь Сяолін?

4. Прочитайте запитання. За допомогою питань складіть розповідь на тему: "Мій день".

Хто ви? Як вас звати? Де ви навчаєтесь? Що ви вивчаєте? Коли ви встаєте? Ви встаєте завжди в один і той самий час? Ви любите рано вставати? Що ви робите вранці? Коли ви зазвичай снідаєте? Що ви зазвичай готуєте собі на сніданок? Куди ви йдете, коли поснідаєте? Коли ви виходите із дому? Скільки часу ви йдете чи їдете до університету? Ви ніколи не запізнюєтеся до університету? Скільки часу ви зазвичай займаєтесь в університеті? Коли закінчуються ваші заняття? Куди ви потім йдете? Ви обідаєте у кафе чи вдома? Що ви берете на обід? Що ви зазвичай готуєте собі на обід? Що ви робите після обіду? Ви займаєтесь вдома чи в бібліотеці? Ви багато займаєтесь? Скільки часу ви готуєте домашнє завдання? Що ви робите вдома увечері, коли відпочиваєте? Ви любите гуляти? Ви гуляєте увечері? Коли ви вечеряєте? Що ви зазвичай готуєте собі на вечерю? Що ви робите після вечері? Коли ви лягаєте спати? Що ви любите робити у вільний час? Куди ви ходите? Де гуляєте? З ким ви ходите у гості? До кого ви ходите у гості? Чи запрошуєте ви гостей? Коли та кого? Що ви робите у вихідні?

ЗАНЯТТЯ 8

МОЄ УЛЮБЛЕНЕ МІСЦЕ В ОДЕСІ

1. Прочитайте слова та вирази. Значення незнайомих слів знайдіть у словнику.

| | |
|--|-----------------------------|
| район | маршрутка |
| | перехід |
| вулиця | <i>підземний перехід</i> |
| проспект | сходи |
| бульвар | <i>Потьомкінські сходи</i> |
| вокзал | |
| морвокзал = морський вокзал | |
| | одесит, -ка, -и |
| зоопарк | земляк, землячка, змляки |
| цирк | засновник |
| дельфінарій | <i>засновник міста</i> |
| музей | художник |
| <i>Історичний музей</i> | письменник |
| | композитор |
| <i>Краєзнавчий музей</i> | |
| <i>Літературний музей</i> | знаменитий |
| <i>Археологічний музей</i> | |
| <i>Художній музей</i> | вільний ≠ зайнятий |
| <i>Музей західного та східного мистецтва</i> | |
| <i>Музей цікавої науки</i> | мріяти |
| театр | проводити - провести (час) |

Театр опери та балету

Театр ляльок

кінотеатр

пам'ятник (кому?)

статуя

мумія

египетська мумія

милуватися - помилуватися (чим?)

оглядати оглянути (що?)

пропонувати - запропонувати

мріяти

проводити - провести (час)

милуватися - помилуватися (чим?)

оглядати оглянути (що?)

пропонувати - запропонувати

Діалог 1.

– Скажіть, будь ласка, яка це вулиця?

– Це Дерibasівська вулиця.

– Це стара вулиця?

- Так, стара.

Діалог 2.

– Скажіть, який це проспект?

– Це проспект Шевченка.

Діалог 3.

- Чи є в Одесі зоопарк?

-Так, в Одесі є зоопарк.

- Чи є в Одесі парки?

- Звичайно, є.

Діалог 4.

- Хто цей юнак?

- Це мій брат. Його звать Ван Юн. Нині він в Україні, в Одесі.

- Одеса велике місто?

- Так, Одеса велике місто.

- Там є море?

- Так, там є море.

-А гори та ліс там є?

– Ні.

Діалог 5.

- Де ти був, Хасане?

- Я був в історичному музеї.

- Ти знав раніше про історичний музей?

- Так. Наш викладач розповідав нам про нього.

Діалог 6.

- Ахмеде, ти хочеш подивитися балет «Жизель»?

- Звісно, хочу. Я дуже люблю цей балет.

- Тоді я запрошую тебе у суботу до театру. Я вже купив квитки.

- Дякую, я дуже радий. А де і коли ми зустрінемося?

- О 6 годині біля театру.

Діалог 7.

- Сяо Лін, ти вільний у неділю? Я хочу показати тобі Одесу.

- Так, я вільний у неділю. Де і коли ми зустрінемося?

- Я чекатиму на тебе біля університету о 12 годині.
- Добре.

Діалог 8.

- Спочатку ми поїдемо на морвокзал.
- А це далеко?
- Так, 40 хвилин на маршрутці.
- А ввечері ми можемо погуляти вулицями Одеси.
- Так, погуляємо Дерibasівською, заїдемо в кафе.

Діалог 9.

- Куди ти ходив учора?
- Я ходив до театру, дивився балет «Жизель».
- А Лієн теж була вчора в театрі?
- Ні, вона не була вчора у театрі. Вона та Хуан ходили до цирку.

Діалог 10.

- Якщо хочеш, підемо завтра до Оперного театру.
- Звісно, хочу. Я чув, що Одеський театр опери та балету – один із найкрасивіших у Європі.
- Ми, одесити, вважаємо, що він найкрасивіший.
- А які ще театри є в Одесі?
- У нашому місті дуже багато театрів. Є навіть ляльковий. А ще є найстаріший в Україні цирк.

Діалог 11.

- Скажіть, будь ласка, це проспект Шевченка?
- Ні, це вулиця Гагаріна.
- А де проспект Шевченка? Мені потрібний Музей цікавої науки.
- Ви маєте перейти вулицю, дійти до університету. Там ви побачите підземний перехід. Спустіться вниз і перейдіть на інший бік. Там ви побачите музей.
- Дякую. А ви одеситка?
- Так, я все життя мешкаю в Одесі. А ви звідки?
- Я з Китаю. Навчаюся в екологічному університеті. Сьогодні вирішив погуляти, подивитись місто.
- Правильно. Гарна погода.

3. Прочитайте тексти на тему: "Моє улюблене місце в Одесі".

Текст 1.

Це – наш район. Тут знаходиться наш університет та наш гуртожиток. Наш район гарний, зелений. Недалеко море. Ми часто гуляємо там.

А це наша вулиця Львівська. Будинки тут нові, є високі та невисокі. Ось поліклініка. А це новий магазин "Сантим".

Текст 2.

Джессіка – іноземна студентка. Вона живе в Одесі та навчається в університеті. Вона вивчає російську мову, математику, економіку та географію.

Джессіка добре знає Одесу. Вона часто буває у театрах та музеях. Нещодавно вона була у театрі на балеті «Дон Кіхот». А вчора Джессіка та її українська подруга Іра спочатку були на морському вокзалі, а потім гуляли у міському парку.

Минулої суботи дівчата ходили до цирку.

А наступної неділі Джессіка хоче піти до Дельфінарію.

Текст 3.

В Одесі є чудові музеї: Західного та східного мистецтва, Художній, Археологічний, Краснавчий, Сучасної науки, Літературний та інші.

Музей західного та східного мистецтва знаходиться у центрі міста на вулиці Пушкінській. У ньому можна побачити старі картини та речі з країн Європи, Китаю, Індії.

У Художньому музеї зібрано твори українських художників.

В Одеському археологічному музеї можна побачити навіть єгипетську мумію.

У Літературному музеї ви дізнаєтесь про письменників, які жили чи приїжджали до Одеси у різний час.

Дуже цікаво побувати у Музеї сучасної науки. Тут ви цікаво та корисно проведете час, дізнаєтесь багато нового про можливості науки.

Текст 4.

Щосуботи ми зазвичай ходимо на екскурсії. Сьогодні у нас була екскурсія Приморським бульваром.

Ми зустрілися біля театру. Потім пішли у бік Археологічного музею. Оглянули гарну статую біля музею та вийшли на Приморський бульвар.

Потім ми пішли вздовж моря Приморським бульваром. Трохи посиділи, помилувалися прекрасними будинками, відпочили і вийшли до Потьомкінських сходів. Оглянули пам'ятник Дюку (так називають в Одесі француза де Рішельє, одного із засновників міста). Помилувалися видом на морвокзал.

Викладач запропонувала піти далі, але ми дуже втомилися, тому пішли пообідати в Макдональдс на Дерибасівську.

Повернулися додому по обіді, не дуже пізно. Нам сподобалася екскурсія.

Текст 5.

Одеса – велике місто на півдні України. У місті є кілька театрів. Один із них – знаменитий Театр опери та балету, один із найкрасивіших у світі. Він знаходиться неподалік вулиці Дерибасівської.

Студент із Китаю Сяолінь давно мріяв піти до цього театру. Нарешті він купив для себе та свого друга квитки на балет «Жизель».

Друзі прийшли до театру за 15 хвилин до дзвінка. Вони хотіли оглянути театр. Після дзвінка вони увійшли до гарної зали, сіли в другому ряду. Після третього дзвінка спектакль розпочався. Балет дуже сподобався друзям.

Після вистави Сяолінь та його друг сиділи у маленькому кафе та пили чай. Там вони зустріли своїх земляків, які теж дивилися «Жизель».

Наступної неділі всі разом підуть на балет «Дон Кіхот».

4. Прочитайте запитання. За допомогою питань складіть розповідь на тему: "Моє улюблене місце в Одесі".

У якій країні ви зараз живете? У яких містах України ви вже були? Як називається місто, де ви живете та навчаєтесь? Яке місто Одеса: велике чи маленьке, красиве чи не дуже гарне, старе чи нове, південне чи північне? На якому морі знаходиться Одеса? Що є в Одесі? Який найвідоміший театр в Одесі? У яких музеях, театрах та інших місцях Одеси ви вже були? Що вам подобається? Що ви хочете побачити? До якого музею чи театру ви хочете піти? Які вулиці та площі Одеси найкрасивіші? Що там знаходиться? Яка вулиця в Одесі найголовніша? Що там є? У якому районі міста ваш університет? А ваша квартира? Яке ваше найулюбленіше місце у місті? Чому?

Література:

1. Борисова З.У. Українська мова: Навч. посіб. для підготов. інозем. студ. до вищ. навч. закл. / З.У. Борисова, І.П. Євсєєва. – 2-ге вид., стереотип. – К.: МАУП, 2007. – 72 с.
2. Т. Кудіна Українська мова як іноземна (початковий курс): Підручник. – К.: Видавництво Національного педагогічного університету імені М.П.Драгоманова, 2009. – 334 с.
3. Чистякова А.Б. та ін.. Українська мова для іноземців: Підручник для іноземних студентів вищих навчальних закладів / Чистякова А.Б., Селіверстова Л.І., Лагута Т.М. – Х.: Видавництво «ІНДУСТРІЯ», 2008. – 384 с.